

AC Adaptor

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

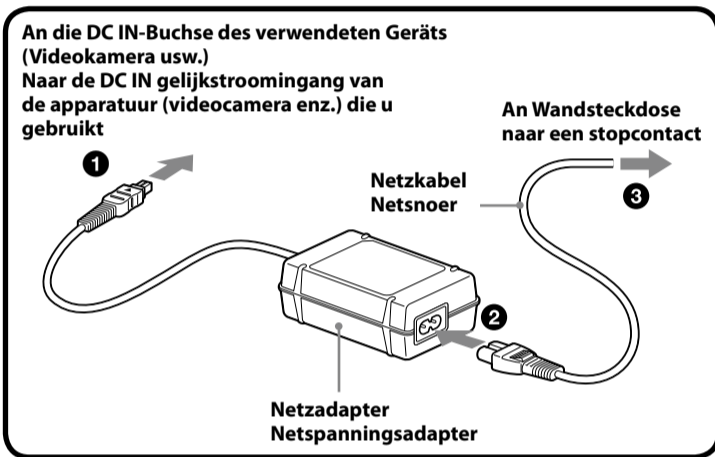
Manual de instruções

AC-L100/AC-L200



428968722

© 2005 Sony Corporation
Printed in China



Diese Anleitung behandelt den Netzadapter AC-L100/AC-L200.

Die Modelle AC-L100 und AC-L200 unterscheiden sich durch ihre Form und den Ausgangsstecker.

Der AC-L100/AC-L200 entspricht den in der folgenden Tabelle aufgeführten Netzadaptern.

Die Geräte, die mit diesem Netzadapter betrieben werden können, sind mit allen „InfoLITHIUM“-Akkus kompatibel.

In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe u de AC-L100/AC-L200 netspanningsadapter gebruikt.

Het verschil tussen de AC-L100 en de AC-L200 is gelegen in de vorm van de gelijkstroom-uitgangsstecker.

De AC-L100/AC-L200 is uitwisselbaar met de netspanningsadapters in de onderstaande tabel.

In de apparatuur die geschikt is voor deze netspanningsadapters kunt u tevens alle "InfoLITHIUM" batterijpakken gebruiken.

Modell Modelnummer	Form des Ausgangssteckers Vorm van de gelijkstroomstekker	Entsprechende Netzadapter Uitwisselbare netspanningsadapters	„InfoLITHIUM“-Akku-Serie Batterijpakken van de "InfoLITHIUM" serie
AC-L100		AC-L10A AC-L10B AC-L10C AC-L15A AC-L15B	
AC-L200		AC-L20A AC-L25A AC-L25B	

Deutsch

Wir bedanken uns, dass Sie diesen Sony Netzadapter gekauft haben.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen gut auf.

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden,

- 1) setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus,
- 2) stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

VORSICHT

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem engen, schwer zugänglichen Platz wie zwischen einer Wand und einem Möbelstück.

VORSICHT

Solange das Set an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, besteht eine Verbindung zur Stromquelle, selbst wenn das Set ausgeschaltet ist.

Für Kunden in Europa

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten >

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Dieses Gerät kann wie folgt verwendet werden

Dieses Gerät ist ein 8,4 V Netzteil zur Stromversorgung mit Netzstrom (Wandsteckdose) zum Betrieb eines Gerätes (Videokamera, usw.). Es ist nicht möglich, einen Akku direkt an den Netzadapter anzuschließen und zu laden.

Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

Ein „InfoLITHIUM“ ist ein Lithiumionenakku, der Informationen über seinen Ladezustand an kompatible elektronische Geräte übermitteln kann.

Wir von Sony empfehlen, den „InfoLITHIUM“-Akku in elektronischen Geräten mit dem Logo zu verwenden.

Der AC-L100 ist mit den Lithiumionenakkus „InfoLITHIUM“ der Serien L und M kompatibel.

Das AC-L200 ist mit Lithiumionen-Akkus des Typs „InfoLITHIUM“ (A-Serie), Akkus des Typs „InfoLITHIUM“ (F-Serie), Akkus des Typs „InfoLITHIUM“ (H-Serie), Akkus des Typs „InfoLITHIUM“ (P-Serie) und Akkus des Typs „InfoLITHIUM“ (V-Serie) kompatibel.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

Hinweise zum Betrieb

Der Adapter ist nicht staubdicht, nicht wasserdicht und nicht spritzwassergeschützt.

Haftung

Wenn die Aufnahme oder Wiedergabe auf Grund einer Fehlfunktion nicht richtig ausgeführt wurde, besteht kein Anspruch auf Entschädigung.

Sonstige Hinweise

- Stellen Sie nicht mit Flüssigkeit gefüllte Behälter, wie etwa Vasen, auf das Gerät.
- Solange der Netzadapter an der Wandsteckdose angeschlossen ist, fließt stets ein geringer Strom.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung den Netzadapter von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Betreiben Sie den Netzadapter auf keinen Fall, wenn er fallen gelassen wurde oder wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Schließen Sie den Netzadapter an einer Wandsteckdose an, die sich in der Nähe befindet, damit sie ihn bei einer Störung sofort abtrennen können.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, der Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Unterseite.
- Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände die Metallkontakte an der Kontaktplatte berühren. Ansonsten kann es durch Kurzschluß zu Beschädigungen kommen.
- Achten Sie stets darauf, daß die Metallkontakte sauber sind.
- Bauen Sie den Adapter nicht auseinander, und nehmen Sie keine Modifikationen vor.
- Stoßen Sie den Adapter nirgends an, und lassen Sie ihn nicht fallen.
- Der Adapter erwärmt sich normalerweise beim Betrieb.
- Halten Sie den Adapter von MW-Empfängern fern, da er den Empfang stören kann.
- Halten Sie den Adapter von:
 - Hitze und großer Kälte;
 - Staub und Schmutz;
 - Feuchtigkeit;
 - Vibrationen fern.
- Halten Sie den Adapter von Heizungen fern und legen Sie ihn nicht aufs Armaturenbrett und auch nicht an andere Stellen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da er sich sonst verformen kann.
- Verwenden Sie den Netzadapter nicht zwischen Wand und Möbel oder sonstigen engen Plätzen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Technische Daten

Eingangsspannung und -strom	100 V - 240 V Wechselfspannung 50 Hz/60 Hz
Ausgangsspannung und -strom	8,4 V Gleichspannung
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Lagertemperaturbereich	–20 °C bis +60 °C
Abmessungen (ca.)	48 mm × 29 mm × 81 mm (B × H × T)
Gewicht	ca. 170 g
* Weiter Daten finden Sie auf dem Label des Netzadapters.	
Mitgelieferte Zubehör	Netzadapter (1) Netzkabel (1) Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Dieses Gerät unterstützt weltweite Spannungen von 100 V bis 240 V. Verwenden Sie keinen elektronischen Spannungswandler, da dies eine Fehlfunktion verursachen kann.

Anschluss an die Wandsteckdose

Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des verwendeten Geräts (Videokamera usw.).

Siehe Abbildung.

- 1 Schließen Sie den Ausgangsstecker des Netzadapters an die DC IN-Buchse des Geräts an.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel am Netzadapter an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an die Wandsteckdose an.

Nederlands

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony netspanningsadapter.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag.

WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen,

- 1) mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
- 2) mag u geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op het apparaat plaatsen.

Open om dezelfde reden ook nooit de ombouw van het apparaat. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.

LET OP

- Gebruik dit apparaat niet in een nauwe ruimte zoals tussen een muur en meubels.

VOORZICHTIG

De set blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is de set zelf uitgeschakeld.

Voor klanten in Europa

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn >

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dit toestel kan als volgt worden gebruikt

Dit toestel is een 8,4 V AC-adapter voor het leveren van stroom vanaf de netstroom (stopcontact) voor het laten werken van een apparaat (videocamera etc.). U kunt deze netspanningsadapter echter niet rechtstreeks aansluiten op een batterijpak om dat op te laden.

Betekenis van het "InfoLITHIUM" merk

"InfoLITHIUM" is een lithium-ion accu waarmee gegevens over het accuverbruik kunnen worden uitgewisseld met compatibele elektronische apparaten. Sony raadt aan dat u de "InfoLITHIUM"-accu gebruikt met elektronische apparaten waarop het teken wordt aangeduid.

De AC-L100 is geschikt voor de "InfoLITHIUM" (lithium-ionen) batterijpakken van de L-serie en voor de "InfoLITHIUM" batterijpakken van de M-serie.

De AC-L200 is geschikt voor lithium-ionen type "InfoLITHIUM" batterijpakken (A-serie), "InfoLITHIUM" batterijpakken (F-serie), "InfoLITHIUM" batterijpakken (H-serie), "InfoLITHIUM" batterijpakken (P-serie) en "InfoLITHIUM"

batterijpakken (V-serie).

"InfoLITHIUM" is een handelsmerk van Sony Corporation.

Opmerkingen betreffende het gebruik

Dit toestel is niet ontworpen om waterdicht, spatbestendig of stofbestendig te zijn.

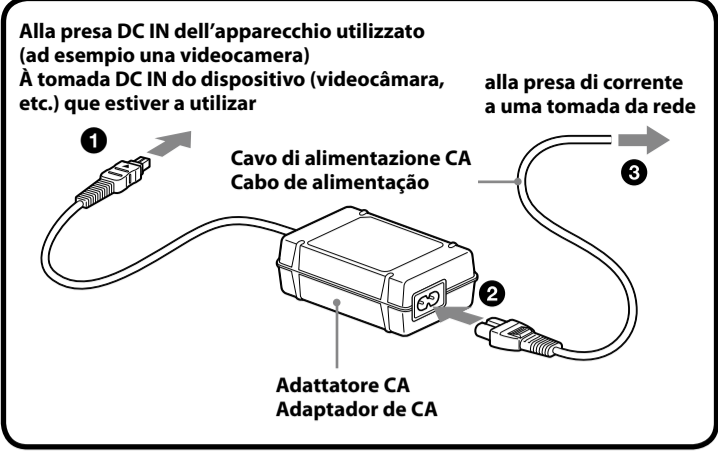
Garantie bij de opname

Er kan geen schadevergoeding worden geëist voor weergave of opname die mislukt door een gebrekkige werking van dit toestel.

Overige punten

- Plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen op het apparaat.
- Zolang de stekker van de netspanningsadapter in het stopcontact zit, vloeit er een minieme hoeveelheid stroom naar de netspanningsadapter.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Gebruik de batterijlader in geen geval als het snoer beschadigd is, of als er sprake kan zijn van inwendige schade door een val e.d.
- Gebruik het apparaat in de buurt van een stopcontact. Op die manier kan de stekker snel uit het stopcontact worden getrokken om het apparaat af te zetten wanneer er tijdens de werking iets gebeurt.
- Aan de onderzijde van het apparaat bevindt zich een naamplaatje met de voornaamste gegevens, zoals bedrijfsspanning, stroomverbruik, enz.
- Let op dat er geen metalen voorwerp in aanraking komt met de metalen contactpunten van het apparaat of het aansluitplaatje. Anders kan er kortsluiting optreden en kan het apparaat beschadigd worden.
- Houd de metalen contactpunten altijd goed schoon.
- Probeer in geen geval het apparaat te demontieren.
- Behoed het apparaat voor mechanische schokken of trillingen en laat het niet vallen.
- Tijdens gebruik zal het apparaat warm worden. Dit is normaal en duidt niet op storing.
- Houd de netspanningsadapter tijdens gebruik uit de buurt van AM radio-ontvangers, aangezien het apparaat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.
- Zet de netspanningsadapter niet op plaatsen waar deze blootstaat aan:
 - Extreem hoge of lage temperaturen;
 - Veel stof of vuil;
 - Regen of vocht;
 - Mechanische schokken of trillingen.
- Plaats dit apparaat niet te dicht bij een warmtebron of in de volle zon op het dashboard van de auto, want het apparaat kan door hitte vervormen en/of defect raken.
- Gebruik de netspanningsadapter niet in een krappe, nauw omsloten ruimte, zoals tussen een meubelstuk en de wand.

Mocht u problemen hebben met het apparaat, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.



Queste istruzioni spiegano come utilizzare l'adattatore CA AC-L100/AC-L200. La differenza tra l'AC-L100 e l'AC-L200 consiste nella diversa forma delle spine di uscita.

L'AC-L100/AC-L200 è intercambiabile con gli adattatori CA riportati nella tabella che segue.

Gli apparecchi compatibili con l'adattatore CA sono altresì compatibili con tutti i pacchi batteria “InfoLITHIUM”.

Estes manuais de instruções explicam como utilizar o adaptador de CA AC-L100/AC-L200. A diferença entre os adaptadores AC-L100 e AC-L200 é o formato das respectivas fichas de saída.

O adaptator AC-L100/AC-L200 é intercambiável com os adaptadores de CA que estão incluídos na tabela a seguir.

Os dispositivos compatíveis com o adaptador de CA são compatíveis com todas as baterias recarregáveis “InfoLITHIUM”.

Nome del modello <p>Nome do modelo</p>	Forma della spina di uscita <p>Formato da ficha de saída</p>	Adattatori CA intercambiabili <p>Adaptadores de CA intercambiáveis</p>	Pacchi batteria della serie “InfoLITHIUM” <p>Bateria recarregável “InfoLITHIUM” série</p>
AC-L100		AC-L10A <p>AC-L10B</p> <p>AC-L10C</p> <p>AC-L15A</p> <p>AC-L15B</p>	<p></p>
AC-L200		AC-L20A <p>AC-L25A</p> <p>AC-L25B</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p>

Nederlands

(Vervolg van de voorzijde)

Technische gegevens

Ingangsspanning	100 V - 240 V wisselstroom 50 Hz/60 Hz
Uitgangsspanning	8,4 V gelijkstroom
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot +40 °C
Opslagtemperatuur	−20 °C tot +60 °C
Afmetingen (Ongeveer)	48 mm × 29 mm × 81 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 170 g (gram)

* Zie voor verdere technische gegevens het naamplaatje op de netspanningsadapter zelf.

Bijgeleverd toebehoren	Netspanningsadapter (1) <p>Netsnoer (1)</p> <p>Handleiding en documentatie</p>
------------------------	--

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Dit apparaat ondersteund wereldwijde voltages van 100 V tot 240 V. Gebruik geen elektronische voltagetransformator omdat dit kan leiden tot een defect.

Aansluiting op een stopcontact

Lees tevens de gebruiksaanwijzing van de apparatuur (videocamera enz.) die u gebruikt.

Zie illustratie.

- Sluit het uitgangstekkertje van de netspanningsadapter aan op de DC IN gelijkstroomingang van de apparatuur die u gebruikt.**
- Sluit het netsnoer aan op de netspanningsadapter.**
- Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.**

Italiano

Grazie per avere acquistato questo adattatore CA Sony.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche,

1) non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità,

2) non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento.

Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

ATTENZIONE

- Non utilizzare l'unità in spazi angusti, ad esempio tra una parete e un mobile.

PRECAUZIONE

Il set non è scollegato dall'alimentatore CA finché è collegato alla presa a muro, anche se il set è stato spento.

Per i clienti in Europa

<Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE>

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Scopo d'uso dell'adattatore

Questa unità è un adattatore CA da 8,4 V da usare per alimentare l'apparecchio desiderato (ad esempio una videocamera) dall'energia elettrica di rete (presa di rete). Esso non deve essere utilizzato per ricaricare i pacchi batteria mediante collegamento diretto.

Che cosa vuol dire “InfoLITHIUM”?

Per “InfoLITHIUM” si intendono i blocchi batteria agli ioni di litio in grado di scambiare dati relativi, ad esempio, al consumo della batteria con dispositivi elettronici compatibili. Sony consiglia di utilizzare il blocco batteria “InfoLITHIUM” con dispositivi elettronici che presentano il logo . L'AC-L100 è compatibile con i pacchi batteria agli ioni di litio di tipo “InfoLITHIUM” della serie L e con quelli di tipo “InfoLITHIUM” della serie M. L'alimentatore AC-L200 è compatibile con blocchi batteria agli ioni di litio di tipo “InfoLITHIUM” serie A, “InfoLITHIUM” serie F, “InfoLITHIUM” serie H, “InfoLITHIUM” serie P e “InfoLITHIUM” serie V.

“InfoLITHIUM” è un marchio di Sony Corporation.

Note sull’uso

Questa unità non è a prova di polvere, né a prova di spruzzi né impermeabile.

Garanzia per il contenuto della registrazione

Il contenuto della registrazione non può essere compensato se la registrazione o la riproduzione non viene eseguita a causa di problemi di funzionamento di questo apparecchio.

Altro

- Non usare l'adattatore per appoggiarvi contenitori di liquido o vasi pieni d'acqua.
- Una quantità trascurabile di corrente elettrica fluisce al adattatore CA fintanto che il adattatore CA è collegato ad una presa di corrente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente se non viene usato per lunghi periodi. Per scollegare il cavo, tirare afferrando la spina. Non tirare mai tenendo il cavo.
- Non usare l'apparecchio con un cavo danneggiato o dopo che è caduto o è stato danneggiato.
- Usare questo apparecchio vicino ad una presa di corrente. Questo serve a garantire che la spina del cavo di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente per interrompere l'alimentazione in caso si presentino anomalie durante l'uso.
- La piastrina indicante la tensione operativa, il consumo, ecc. si trova sul fondo.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico venga in contatto con le parti metalliche dell'apparecchio o della piastrina di collegamento. Altrimenti potrebbe verificarsi un cortocircuito e l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- Tenere sempre puliti i contatti metallici.
- Non smontare o convertire l'apparecchio.
- Non applicare scosse meccaniche all'apparecchio e non lasciarlo cadere.
- Mentre l'apparecchio è in uso si riscalda, ma questo è normale.
- Tenere l'apparecchio lontano da ricevitori AM, perché disturba la ricezione AM.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi:
 - molto caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - con vibrazioni.
- Se si colloca questo apparecchio in luoghi esposti alla luce solare diretta, come sul cruscotto, o vicino ad apparati di riscaldamento possono essere causate deformazioni o problemi di funzionamento di questo apparecchio.
- Non utilizzare questo adattatore CA mentre si trova in uno spazio confinato, ad esempio tra la parete ed un mobile.

In caso di problemi, scollegare il caricabatterie e contattare il proprio rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Limiti di impiego ingresso	100 V-240 V CA 50 Hz/60 Hz
Limiti di impiego uscita	8,4 V CC
Temperatura di impiego	Da 0 °C a +40 °C
Temperatura di deposito	Da −20 °C a +60 °C
Dimensioni (Circa)	48 mm × 29 mm × 81 mm (l/a/p)
Peso	Circa 170 g
* Per le altre caratteristiche si prega di vedere l'etichetta affissa all'adattatore CA.	
Accessori inclusi	Adattatore CA (1) <p>Cavo di alimentazione CA (1)</p> <p>Corredo di documentazione stampata</p>

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Questa unità supporta le tensioni da 100 V a 240 V. Non utilizzare un trasformatore di tensione elettronico, in quanto si potrebbe causare un malfunzionamento.

Collegamento ad una presa di corrente per l’uso

Si prega di consultare altresì le istruzioni d'uso fornite con l'apparecchio utilizzato (ad esempio una videocamera).

Vedere l’illustrazione.

- Collegare la spina di uscita dell’adattatore CA alla presa DC IN dell’apparecchio da utilizzare.**
- Collegare il cavo di alimentazione CA al adattatore CA.**
- Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa di corrente.**

Português

Gratos pela aquisição do adaptador de CA da Sony.

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico,

1) não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

2) não coloque objectes cheios de líquido, por exemplo, vasos, no aparelho.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho.

Solicite assistência somente a técnicos especializados.

CUIDADO

- Não utilize esta unidade num espaço estreito, por exemplo, entre uma parede e uma peça de mobília.

PRECAUÇÃO

O aparelho continua ligado à fonte de alimentação AC (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede, mesmo que o aparelho propriamente dito esteja desligado.

Para os clientes na Europa

< Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE >

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Esta unidade pode ser utilizada do seguinte modo

Esta unidade é um Transformador de CA de 8,4 V destinado a fornecer energia a partir da rede eléctrica (tomada de parede), de modo a poder utilizar um dispositivo (câmara de vídeo, etc.). Não se pode utilizar este adaptador de CA para efectuar a recarga, conectando-o directamente a uma bateria recarregável.

O que é “InfoLITHIUM”?

“InfoLITHIUM” é uma bateria de iões de lítio com capacidade para trocar dados com equipamentos electrónicos compatíveis sobre a carga respectiva. A Sony recomenda a utilização de uma bateria recarregável “InfoLITHIUM” com equipamentos electrónicos que apresentem a marca . O AC-L100 é compatível com as baterias recarregáveis “InfoLITHIUM” de íon litio (série L) e baterias recarregáveis “InfoLITHIUM” (série M). O AC-L200 é compatível com baterias “InfoLITHIUM” do tipo iões de lítio (série A), baterias “InfoLITHIUM” (série F), baterias “InfoLITHIUM” (série H), baterias “InfoLITHIUM” (série P) e baterias “InfoLITHIUM” (série V).

“InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.

Notas acerca da utilização

Este aparelho não possui características gerais à prova de poeira, à prova de salpicos ou à prova de água.

Garantia do conteúdo gravado

O conteúdo das gravações não poderá ser compensado, se as gravações ou reproduções não forem efectuadas devido a um mau funcionamento deste aparelho.

Outros

- Não coloque objectes cheios de líquido, por exemplo, vasos, no aparelho.
- Uma quantidade negligenciável de corrente eléctrica fluirá para o adaptador de CA enquanto este permanecer ligado numa tomada da rede.
- Desligue o aparelho da tomada da rede quando não for utilizá-lo por um intervalo longo. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio fio.
- Não utilize o aparelho com um cabo avariado ou caso tenha sido derrubado ou avariado.
- Utilize este aparelho nas cercanias de uma tomada da rede para garantir que a ficha de alimentação possa ser imediatamente removida da tomada para desligar a alimentação, caso ocorra alguma anormalidade durante o seu uso.
- A placa indicativa da voltagem de funcionamento, consumo, etc. está localizada na base do aparelho.
- Certifique-se de que nada metálico entre em contacto com as partes metálicas do aparelho ou placa de ligação. Do contrário, poderá ocorrer um curto-circuito e o aparelho poderá ser avariado.
- Mantenha sempre as partes metálicas de contacto limpas.
- Não desmonte nem converta o aparelho.
- Não aplique choques mecânicos nem deixe cair o aparelho.
- Durante a utilização do aparelho, este torna-se quente. Entretanto, isto é normal.
- Mantenha o aparelho distante de receptores de AM, para que não cause distúrbios à recepção de AM.
- Não coloque o aparelho em locais:
 - Extremamente quentes ou frios;
 - Empoeirados ou sujos;
 - Muito húmidos;
 - Vibrantes.
- A colocação deste aparelho em locais sujeitos à luz solar directa, tais como em painéis de instrumentos ou nas cercanias de calefactores, poderá causar a sua deformação ou mau funcionamento.
- Não instale o adaptador de CA num espaço estreito; como por exemplo, entre uma parede e uma mobília.

Caso surja alguma dificuldade, desligue o aparelho da tomada da rede e consulte o seu agente Sony mais próximo.

Características técnicas

Potência de entrada	100 V-240 V CA 50 Hz/60 Hz
Potência de saída	8,4 V CC
Temperatura de funcionamento	0 °C a +40 °C
Temperatura de armazenagem	−20 °C a +60 °C
Dimensões (Aprox.)	48 mm × 29 mm × 81 mm (l/a/p)
Peso	Aprox. 170 g
* Consulte a etiqueta do adaptador de CA para as demais especificações.	
Itens incluídos	Adaptador de CA (1) <p>Cabo de alimentação (1)</p> <p>Documentos impressos</p>

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Esta unidade suporta as tensões mundiais de 100 V a 240 V. Não utilize um transformador de tensão electrónico, pois pode causar uma avaria.

Ligação a uma tomada da rede usando o adaptador CA

Consulte também o manual de instruções do dispositivo (videocâmara, etc.) que estiver a utilizar.

Veja ilustração.

- Ligue a ficha de saída do adaptador de CA na tomada DC IN do dispositivo que estiver a utilizar.**
- Ligue o cabo de alimentação ao adaptador de CA.**
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada da rede.**